



CANADA C3
TROIS CÔTES • UN VOYAGE

Module d'apprentissage pour la Classe virtuelle Canada C3

Concepteur(s) ou collaborateur(s) : Janine Vis

Commission, arrondissement, autorité ou organisation scolaire : Duncan Christian School

Titre du module : Le Tour de Duncan : s'engager avec la communauté francophone de chez nous à bicyclette

Niveau scolaire : 9^{ème}-11^{ème} année/Secondaire

Cours ou matière(s) : Français langue seconde

Durée : 5-6 leçons + un Tour de <nom de ville/région> d'un demi-jour

Sujet et description du module

- Sujet : Le Tour de France et la communauté francophone de la région
- Description : Pendant ce module, les élèves apprennent l'information de base sur le Tour de France et se préparent à faire leur propre tour de la région, qui leur permettra de se familiariser avec la culture française et les francophones de la région.

Question(s) directrice(s)

- Qu'est-ce que le Tour de France?
- Comment est-ce que nous pouvons recréer ce tour dans notre ville?
- Comment est-ce que nous pouvons communiquer efficacement avec les francophones d'âges variés?
- Comment est-ce que nous pouvons planifier et discuter d'un tour cycliste en français, y compris l'organisation des équipements, l'itinéraire, et la navigation?

Thème(s) clé(s) de Canada C3 abordé(s)

- Diversité et inclusion
- Environnement

Objectif(s) pédagogique(s)

Les élèves vont :

- Faire un tour à bicyclette de notre communauté, en faisant quelques arrêts pour rencontrer des membres francophones de notre communauté et prendre part à une activité en français.
- Communiquer en français dans des contextes variés.
- Poser et répondre aux questions en français qui concernent le Tour de France.
- Rechercher l'importance des noms français des rues de notre région.
- En français, présenter leurs découvertes à la classe.

Concepts de base, connaissances ou aptitudes à assimiler ou à appliquer

- Connaissance du Tour de France.
- L'importance historique des noms français des rues de notre région.
- La terminologie nécessaire pour faire de la bicyclette et discuter les règles de la route en français.
- Comment communiquer poliment en français en posant des questions en français à un adulte.
- Parler avec de jeunes élèves francophones de l'école d'immersion françaises et leur lire des livres français pour enfants.
- Communiquer seulement en français tout le temps : en faisant de la bicyclette, en participant aux exercices, en lisant avec de jeunes élèves et en mangeant de la poutine.
- Utiliser un itinéraire et des nombres français.

Grandes idées et liens avec le programme scolaire

Grandes idées du programme scolaire de la Colombie-Britannique :

- L'acquisition du français nous fournit une occasion unique d'accéder au monde francophone et d'interagir avec lui.
- Développer sa maîtrise du français ouvre des possibilités de carrière, de voyages, de croissance personnelle et d'études à l'étranger.

Compétences disciplinaires :

- Dégager et approfondir le sens dans une grande variété de contextes
- Étudier et interpréter un large éventail de textes
- Avoir des conversations significatives sur différents sujets
- Modifier sa façon de s'exprimer, oralement et par écrit, selon les différents buts recherchés
- S'exprimer avec de plus en plus d'aisance, oralement et par écrit :
 - raconter des expériences personnelles
 - faire des prédictions sur des événements à venir
- Comprendre qu'il existe des variations régionales du français
- S'impliquer avec des personnes ou dans des communautés, ou avoir des expériences de vie, au sein du monde francophone

Contenu :

- Le registre de langue et les marques de courtoisie
- Les caractéristiques qui permettent de distinguer les principaux dialectes régionaux du français
- Les réponses à des questions complexes et en poser à son tour

(Source : <https://curriculum.gov.bc.ca/curriculum/core-french/11>)

Objectifs de l'enseignant

L'enseignant espérera :

- Engager les élèves à travers des interactions authentiques avec les membres francophones de leur région dans des contextes variés.
- Engager les élèves d'une façon la plus holistique possible, en incorporant des parties diverses du cerveau en incluant dans les leçons : les mouvements, les relations et les interactions avec des autres, des activités en plein air et l'exercice, la nourriture, la musique/la danse/le yoga, l'humeur trouvé dans les livres pour enfants, et la résolution de problèmes.

Regroupement pédagogique <i>(classe entière, petits groupes, binômes, travail individuel...)</i>	Matériel et ressources <i>(équipement, projection, matériel d'éveil tactile, documents à distribuer, jeux, outils d'évaluation...)</i>
<ul style="list-style-type: none"> • Classe entière • Petits groupes/partenaires • Recherches individuelles 	<ul style="list-style-type: none"> • Casquettes et bicyclettes pour tout le monde • Livres pour enfants (par ex. <i>Canada 1,2,3</i> [Kim Bellefontaine]; <i>Oh, un oiseau sur ta tête</i> [Mo Willems]; <i>La leçon de danse</i> [Mo Willems]) • Document à distribuer avec les questions du Tour de France pour aider les élèves avec leurs recherches (basé sur le tableau SVA) • Test du Tour de France (basé sur le tableau SVA) • Document à distribuer pour les noms français des rues • Plans de la route cycliste (Voir les annexes) <p>* Les liens faits avec des francophones de la région sont requis. *</p>
Stratégies d'enseignement <i>(enseignement direct, démonstrations, simulations, jeux de rôle, intervention d'un conférencier...)</i>	Éléments à prendre en compte <i>(marche à suivre en cas de problème technique, d'élèves absents ou d'annulation de la conférence, problèmes de sécurité...)</i>
<ul style="list-style-type: none"> • Enseignement direct • L'éducation par groupes de pairs • Conférencier • Apprentissage expérientiel 	<ul style="list-style-type: none"> • Bicyclettes et/ou casquettes supplémentaires que les élèves peuvent emprunter (l'enseignant peut demander des dons/locations aux entreprises de la région ou chercher des échanges d'équipement) • Une option de conduire pour les élèves ou les parents (qui ne savent pas faire de la bicyclette) • D'autres tâches pour les élèves absents (par ex. faire un entretien d'un(e) francophone de la région et la présenter à la classe) • Marche à suivre en cas des problèmes de bicyclette • Plans d'activités avec des francophones de la région • Argent de poche des élèves pour couvrir le coût de la poutine ou l'autre mets francophone qui pourrait faire partie de la route/du plan

Stratégie d'adaptation et de différenciation <i>(selon les besoins particuliers des élèves)</i>
<ul style="list-style-type: none"> • Pour ceux qui ont besoin d'un défi supplémentaire : demander à l'élève devant les cyclistes pour une section de la route; demander aux élèves de planifier des aspects différents du tour. • Pour ceux qui ont besoin de soutien supplémentaire : utiliser les questions à choix multiples pour le test au lieu des questions à courte réponse; permettre aux élèves de lire leur questions pour l'entretien au lieu de les apprendre par coeur. • Pour ceux qui ont besoin d'adaptation physique : permettre aux élèves à faire tout/une partie du tour en auto, inviter ces élèves à préparer et à servir des collations saines aux participants du tour.

Évaluation de l'apprentissage, du degré de compréhension, des critères de réussite et rétroaction sur l'expérience

- Évaluation préalable : Discussion en classe à propos de leur connaissance du Tour de France; discussion en classe à propos des règles de la route pour faire de la bicyclette.
- Évaluation formative : Observations des élèves pendant qu'ils lisent des livres français pour enfants, aider avec la compréhension de nouveaux mots, les corrections de prononciation; l'exigence continuelle de parler seulement en français et l'assistance nécessaire pour les aider à le faire.
- Évaluation sommative : Présentations à propos du Tour de France; présentations à propos de l'importance des noms français des rues de notre région; test sur le Tour de France; rubrique de parler seulement en français et rubrique de s'engager avec des francophones de notre région pendant le Tour de Duncan.

Éléments de motivation (comment capter et maintenir l'attention des élèves) – durée (60 minutes)

- Demander aux élèves ce qu'ils savent du Tour de France, et écrire leurs réponses sur un grand tableau SVA.
- Avec les élèves, faire une liste de questions à propos du Tour de France. Partager les questions parmi les élèves pour qu'ils y trouvent les réponses come devoirs.
- * Créer une feuille d'activité pour la prochaine leçon en utilisant les questions générées du tableau SVA.*

Entrée en matière (introduction du module et mise en contexte) – durée (20 à 30 minutes)

- Annoncer à la classe qu'ils participeront à leur propre Tour, mais au lieu du Tour de France, ça sera le Tour de <nom de ville/région>.
- Vérifier que chaque élève a une bicyclette et une casquette, et est capable de pédaler pour environ 10 km.
- Partager la route et les arrêts du Tour. Par exemple, le Tour de Duncan partira de l'école à 9h00, participer à une classe de Zumba donnée par une enseignante québécoise Julie, lire des livres pour les enfants à l'école d'immersion française de notre région, manger de la poutine au restaurant (les élèves devront apporter leur propre argent) et retourner à l'école à 12h15.

Enseignement et démarche pédagogique (principales méthodes pour assurer la compréhension, le développement des aptitudes et des comportements) – durée (120 minutes)

(La durée peut être partagée parmi plusieurs leçons)

- Pour suivre les devoirs décrits dans les éléments de motivation ci-dessus, questionner les élèves oralement devant la classe sur des questions que les élèves ont créées et recherchées pour devoirs. Les élèves présentent leurs réponses aux questions du Tour de France, pendant que les autres élèves écoutent et remplissent la feuille d'activité. Lorsque les élèves présentent, l'enseignant peut écrire les réponses dans la section A du tableau SVA.
- Les élèves choisissent et recherchent un nom français d'une rue de la région (qui fait partie de notre tour) et présentent l'importance à la classe.
- En partenaires, les élèves lisent une collection de livres français pour enfants pour se préparer, en se concentrant sur la compréhension, la prononciations et l'expression.
- Les élèves écrivent des questions pour le membre de la communauté francophone qu'ils vont rencontrer sur le Tour.
- Comme classe, créer une liste d'équipements nécessaires, y compris : une bicyclette (qui fonctionne bien), une casquette, une bouteille d'eau, une collation, un sac à dos pour apporter les livres pour enfants, des vêtements appropriés au cyclisme (vêtements sportifs, lunettes de soleil, crème solaire) un cadenas de vélo.

Renforcement (*méthodes choisies pour mettre en pratique les connaissances, les aptitudes et les comportements*)
– durée (180 à 240 minutes)

(Un demi-jour et le déjeuner)

- Participer au Tour de <nom de ville/région>
- Voici le programme de notre Tour de Duncan (ça changera en fonction de ce qui est possible dans votre communauté) :
 - 8h35 – les élèves arrivent, dévotions matinales, vérifier que les élèves ont tous leurs équipements, photo du groupe
 - 9h00 – se rendre au premier arrêt : l'école de danse de Carlson, se rappeler l'importance des noms français des rues que nous voyons en faisant de la bicyclette
 - 9h30 – classe de Zumba en français : poser à Julie des questions préparées, participer à un cours d'exercices française
 - 10h00 – se rendre au deuxième arrêt : l'école Prevost
 - 10h30 – lire avec deux classes au primaire
 - 11h00 – se rendre au troisième arrêt : A&W
 - 11h30 – à A&W, manger de la poutine et le dîner, discussion concernant le Tour de Duncan
 - 12h00 – retourner à l'école
 - 12h15 – arrivée à l'école

Conclusion (*méthodes choisies pour synthétiser l'apprentissage et l'ouverture vers d'autres sujets*)
– durée (20 minutes à la fin du Tour de <nom de ville/région>)

Discussion informelle du Tour pendant que tout le monde mange de la poutine.

Réflexion de l'élève sur son apprentissage (*questions visant à susciter l'esprit critique et à approfondir l'apprentissage*)

À la fin du tour, pendant la collation, l'enseignant discute en français avec les élèves, en posant les questions suivantes :

- Quelle était la meilleure partie du tour?
- Quel était le plus grand défi du tour?
- Si tu pouvais changer quelque chose du tour, qu'est-ce que tu changerais?
- Qu'est-ce que tu as appris pendant le tour?
- Penses-tu qu'il faut faire un tour de <nom de ville/région> l'année prochaine?
Pourquoi ou pourquoi pas?

Comme autre option possible, l'enseignant peut avoir une réponse écrite avec ces questions dans laquelle la classe peut s'engager pendant la prochaine leçon.

Enrichissement et ressources supplémentaires

Quelques exemples pour enrichir ce module :

- Au lieu d'étudier le Tour de France, ou pour une activité d'enrichissement, les élèves peuvent étudier le Grand Prix cycliste de Québec
- Ajouter des arrêts au tour
- Inclure un discours de départ ou une cérémonie avant que le tour commence
- Incorporer un aspect de compétition ou un cours au tour
- Inviter une autre classe ou une autre école à participer au tour
- Les élèves choisissent le route du tour
- Les élèves font des recherches et choisissent la meilleure place pour manger de la poutine
- Les élèves choisissent les livres français pour enfants de la bibliothèque

suite...

- Les élèves qui ne peuvent pas faire le tour à bicyclette préparent une collation santé
- Créer des t-shirts de haut visibilité que la classe peut porter pendant le tour

Plusieurs sources utilisées pour créer ce module, y compris :

- Stephanie Botwright, enseignante de français à l'école chrétienne secondaire d'Abbotsford, qui a une source d'inspiration pour ce module
- Les livres français pour enfants empruntés de l'École Prevost
- Julie, enseignante québécoise de Zumba à Duncan

Réflexion de l'enseignant (*observations et améliorations possibles pour le futur*)

- Commencer le module avec un clip vidéo du Tour de France avec des commentaires françaises pour un commencement plus captivante.
- Les élèves avaient la tendance d'oublier de parler seulement en français, surtout en faisant de la bicyclette. Il serait bon d'avoir une motivation telle qu'une système d'élastiques pour qu'ils se rappellent de parler seulement en français. (Chaque élève commence avec un certain nombre d'élastiques sur leurs poignets. Chaque fois qu'ils parlent en anglais, l'enseignant ou un autre élève retire un élastique. L'élève qui finit le tour avec le plus grand nombre d'élastiques gagne un prix. Par exemple, l'enseignant achètera la poutine du gagnant.)
- Apporter une petite trousse à outils pour les bicyclettes (pompe à vélo, etc.). J'ai dû fixer la chaîne de vélo pour une élève la première fois que j'ai fait un tour de Duncan.
- Avoir une autre voiture peut être très utile au cas où un élève tombe malade, se blesse, ou une bicyclette se casse. Demander peut-être à un parent ou une bénévole de l'école de conduire et prendre des photos.
- Les élèves ont suggéré d'enseigner un jeu aux classes primaires au lieu de lire avec les classes.
- Les élèves peuvent publier des photos sur Facebook/Instagram/un blog avec un court résumé (en français et en anglais) du Tour de Duncan pour partager le tout avec la communauté scolaire.

Annexes :

Annexe I : Document à distribuer avec les questions du Tour de France
(basée sur les questions des élèves du tableau SVA)

Annexe II : Exemple de test du Tour de France (basé sur le tableau SVA)

Annexe III : Document à distribuer pour les noms français des rues

Annexe IV : Feuille de réponses pour les noms français des rues

Annexe V : Liens vers des cartes Google de la route du Tour de Duncan et un image du plan

Nom : _____

Date : _____

Le Tour de France

1. Quand est-ce que le Tour de France se passe ?
2. Combien de personnes sont dans le concours ?
3. Combien de kilomètres est le concours ?
4. Pourquoi est-ce qu'il y a le Tour de France ?
5. Où est-ce que le Tour de France commence et finit ?
6. Qui a créé l'idée ?
7. Quel est le prix pour le gagnant du concours ?
8. Pourquoi est-ce que les gens font le concours ?
9. Depuis quand est-ce qu'il y avait le Tour de France ?
10. Combien de jours est le Tour de France ?
11. Pourquoi est-ce que M. Lance Armstrong a fait de mauvaises choses ?
12. Est-ce que le Tour de France est chaque année ?
13. Est-ce que les pays et les villes sont les mêmes chaque fois ?

Annexe II : Exemple de test du Tour de France (basé sur le tableau SVA)

Nom : _____

Date : _____

Le Tour de France

1. Quand est-ce que le Tour de France se passe ?
 - a. mai
 - b. juin
 - c. juillet et août
 - d. la date change

2. Combien de personnes sont dans le concours ?
 - a. 9
 - b. 22
 - c. 198
 - d. 200

3. Combien de kilomètres est le concours ?
 - a. 2500 km
 - b. 3000 km
 - c. 3500 km
 - d. 5000 km

4. Où est-ce que le Tour de France commence et finit ?
 - a. Le tour de France commence à Paris et finit à Paris
 - b. Le tour de France commence à Mont-Saint-Michel et finit à Paris
 - c. Le tour de France commence à Bruxelles et finit à Paris
 - d. Le tour de France commence à l'Auto et finit à Bruxelles

5. Qui a créé l'idée ?
 - a. Lance Armstrong
 - b. Neil Armstrong
 - c. l'Auto
 - d. Henri Lefèvre

6. Quel est le prix pour le gagnant du concours ?
 - a. 450 000 \$
 - b. 45 000 \$
 - c. 350 000 €
 - d. 450 000 €

7. Depuis quand est-ce qu'il y avait le Tour de France ?
 - a. 1903
 - b. 1906
 - c. 1913
 - d. 1926

8. Est-ce que les pays et les villes sont les mêmes chaque fois ?
 - a. Oui
 - b. Non, le tour de France commence dans une ville différente chaque année
 - c. Non, le tour de France finit dans une ville différente chaque année
 - d. Non, le tour de France commence et finit dans des villes différentes chaque année

Annexe III : Document à distribuer pour les noms français des rues

Les histoires sur la route du Tour de Duncan

Nom : _____

	St Julien	Festubert	Ypres	Agira		Cavell
<p>Qui s'est battu dans la guerre?</p> <p>Quels pays se sont battus?</p>					<p>Qui était Cavell?</p>	
<p>Est-ce qu'il y avait un pays qui a gagné?</p> <p>Si oui, quel pays a gagné/quels pays ont gagné?</p>					<p>Pourquoi est-ce qu'elle a fait les choses qu'elle a faites?</p>	
<p>Où était la guerre?</p> <p>(Montrez une photo)</p>					<p>Où est-ce qu'elle a habité?</p>	
<p>Quand était la guerre?</p>					<p>Quand est-ce qu'elle a habité?</p>	

Annexe IV : Feuille de réponses pour les noms français des rues

Les guerres/les histoires sur la route du Tour de Duncan

	St Julien (cherche Second Battle of Ypres)	Festubert	Ypres	Agira		Cavell
Qui s'est battu dans la guerre? Quels pays se sont battus?	l'Allemagne et le Canada	Empire allemand v. Royaume uni, Inde britannique, Canada	Empire allemand v. Royaume uni, la France, la Belgique	L'Allemagne v. Canada	Qui était Cavell?	Une femme qui a aidé les personnes dans la guerre qui était malade
Est-ce qu'il y avait un pays qui a gagné? Si oui, quel pays a gagné/quels pays ont gagné?	Non	Les anglais ont gagné la ville Festubert (mais ils ont perdu plus de personnes)	Non	Canada	Pourquoi est-ce qu'elle a fait les choses qu'elle a faites?	Elle était chrétienne; elle voulait aider les autres
Où était la guerre? (Montrez une photo)	En Belgique	En France	Ypres, Belgique	En Italie	Où est-ce qu'elle a habité?	Brussels, en Belgique
Quand était la guerre?	24 avril-5 mai 1915	15-25 mai 1915	19 octobre-22 novembre 1914	26-28 juillet 1943	Quand est-ce qu'elle a habité?	4 décembre 1865-12 octobre 1915

